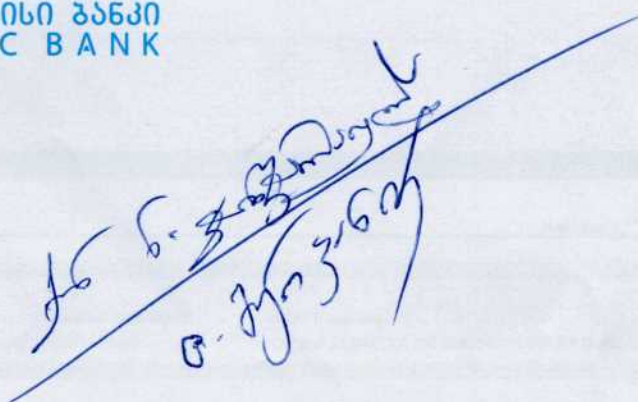


18-121



1543/106-27  
07.05.2018

JSC GEORGIAN RAILWAY-ის  
ხელმძღვანელობას

სს „თიბისი ბანკი“-ს მხრიდან ყოველგვარი ვალდებულების გარეშე, გაცნობებთ, რომ ჩვენს მიერ 2018 წლის 4 მაისს BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A. (BBVAESMMXXX) -სგან მიღებულ იქნა შეტყობინება (MT760), ბანკთაშორის სატელეკომუნიკაციო სისტემა SWIFT-ის საშუალებით, თქვენს სასარგებლოდ საბანკო გარანტიის გახსნის შესახებ:

გარანტიის გამხსნელი ბანკი: G BBVAESMMXXX  
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A  
გამხსნელი ბანკის რეფერენსი: 6252340100016684  
სს "თიბისი ბანკი"-ს რეფერენსი: 20180504-GREX060  
გახსნის თარიღი: 2018 May 4  
მოქმედების ვადა: 2018 Jul 19  
აპლიკანტი: AZKOYEN S.A.  
ბენეფიციარი: GEORGIAN RAILWAY LLC  
აკრედიტივის თანხა: EUR 33.365,12

წინამდებარე შეტყობინებით სს „თიბისი ბანკი“ გიდასტურებთ მხოლოდ მიღებული გარანტიის ნამდვილობას და არ იღებს პასუხისმგებლობას მის სამართლებრივ და /ან ფინანსურ შედეგებზე.

გთხოვთ, ყურადღებით შეამოწმოთ გარანტიის ტექსტი, რომელიც გეგზავნებათ ამ შეტყობინებასთან ერთად და მისი ხელშეკრულებასთან და/ან თქვენს მოთხოვნებთან შეუსაბამობის შემთხვევაში, მოითხოვთ ცვლილება აპლიკანტისგან.

დოკუმენტების გადასაგზავნად, გთხოვთ, გაითვალისწინოთ საკურიერო მომსახურების ვადები და სს „თიბისი ბანკში“ დოკუმენტები წარმოადგინოთ მისამართზე: სს თიბისი ბანკი, უნივერსიტეტის ქუჩა #2, 0177 თბილისი, საქართველო, ანგარიშსწორებისა და საკორესპონდენტო ურთიერთობების განყოფილების საყურადღებოდ.

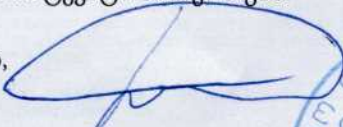
სს თიბისი ბანკის ავიზირების საკომისიო 80 ევროს ოდენობით, გარანტიის პირობების შესაბამისად თქვენი გადასახდელია, გთხოვთ წერილობითი ფორმით დაგვიდასტუროთ თქვენი თანხმობა აღნიშნული საკომისიოს გადახდასთან დაკავშირებით.

გთხოვთ ყურადღება მიაქციოთ ძალაში შესვლის პირობას:  
OUR LIABILITY UNDER THIS ADVANCE PAYMENT GUARANTEE COMES INTO FORCE ON RECEIPT OF THE GUARANTEED AMOUNT BY THE SUPPLIER AT HIS FREE DISPOSAL BY CREDITING HIS ACCOUNT NO ES30 0182 2357 1200 1016 5242 WITH BANCO BBVA (SWIFT: BBVAESMMXXX), WITHIN 20 CALENDAR DAYS AFTER SUBMISSION OF ORIGINAL OF THIS GUARANTEE TO THE PURCHASER. OTHERWISE THIS ADVANCE PAYMENT GUARANTEE WILL NEVER BE EFFECTIVE AND OUR FILE WILL BE CLOSED WITHOUT ANY OTHER REQUIREMENT.

ნებისმიერ შემდგომ კომუნიკაციაში გთხოვთ, მიუთითოთ ჩვენი რეფერენსი: 20180504-GREX060

გარანტიის ტექსტი თან ერთვის.

პატივისცემით,



გიორგი მიხაშვილი  
კორპორატიული დირექტორის მოადგილე



Messages

Message 1

\*\*\*

**Message Identifier**

Message Preparation Application: SWIFT Interface  
 Unique Message Identifier: O BBVAESMMXXX 760 6252340100016684 (suffix 1805042774772)

---

**Message Header**

Status:	Read-Only	Sub-Format:	Output
Format:	Swift	Expansion:	Guarantee/Standby Letter of Credit
Identifier:	fin.760	Nature:	Financial
Application:	FIN	LT:	A
Sender:	BBVAESMMXXX	LT:	A
Receiver:	TBCBGE22XXX		
Transaction Reference:	6252340100016684		
Priority:	Normal		

---

**Sender / Receiver**

Sender Institution:	BBVAESMMXXX	Expansion:	BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A. (FOR ALL REMAINING UNLISTED BRANCHES) 28002 MADRID MADRID ES SPAIN
Receiver Institution:	TBCBGE22XXX	Expansion:	TBC BANK 0102 TBILISI TBILISI GE GEORGIA

---

**Message Text**

Block 4  
 :27:1/1  
 :20:6252340100016684  
 :23:ISSUE  
 :40C:URDG  
 :77C:ATT. GUARANTEES DEPARTMENT:

PLEASE DELIVER THIS GUARANTEE TO THE BENEFICIARY WITHOUT ANY RESPONSIBILITY ON YOUR PART, ONLY FOR AUTHENTICATION PURPOSES.

QUOTE

BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A., AV. CARLOS III, 33, PAMPLONA, 31004, SPAIN

BENEFICIARY: JSC GEORGIAN RAILWAY.  
 15, TAMAR MEPE AVE, 0102, TBILISI, GEORGIA.  
 ATT: MS.TEKLA MURVANIDZE (TEL: +(995 32) 219 90 09)

DATE: 04/05/2018

ADVANCE PAYMENT GUARANTEE

REFERENCE IS MADE TO THE CONTRACT SIGNED ON 20/04/18 BETWEEN JSC GEORGIAN RAILWAY (HEREINAFTER CALLED 'THE PURCHASER') AND AZKOYEN, S.A., AV. SAN SILVESTRE S/N, 31350 PERALTA, NAVARRA, SPAIN (HEREINAFTER CALLED 'THE SUPPLIER') FOR SUPPLY OF 8 VENDING MACHINES PLUS PAYMENT MECHANISM AT A TOTAL CONTRACT VALUE OF 33.365,12 EUR (EUROS THIRTY THREE THOUSAND THREE HUNDRED SIXTY FIVE AND TWELVE CENTS).

FURTHERMORE WE UNDERSTAND THAT, ACCORDING TO THE CONDITIONS OF THE ABOVE REFERRED CONTRACT, AN ADVANCE PAYMENT IN THE SUM OF 33.365,12 EUR (EUROS THIRTY THREE THOUSAND THREE HUNDRED SIXTY FIVE AND TWELVE CENTS) IS TO BE MADE AGAINST AN ADVANCE PAYMENT GUARANTEE.

AT THE REQUEST OF THE PURCHASER, WE BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A. HEREBY UNDERTAKE TO PAY YOU ANY SUM OR SUMS NOT EXCEEDING IN TOTAL AN AMOUNT OF 33.365,12 EUR (EUROS THIRTY THREE THOUSAND THREE HUNDRED SIXTY FIVE AND TWELVE CENTS) UPON RECEIPT BY US OF YOUR FIRST DEMAND IN WRITING AND YOUR WRITTEN STATEMENT STATING

I. THAT THE SUPPLIER IS IN BREACH OF HIS OBLIGATION(S) UNDER THE CONTRACT CONDITIONS, AND